

**Prof. ucz. dr hab. Silvia Bonacchi**  
Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej  
Wydział Lingwistyki Stosowanej  
Uniwersytet Warszawski  
ul. Szturmowa 4  
02-678 Warszawa  
ORCID: 0000-0003-3914-1233

## Wykaz osiągnięć naukowo-badawczych

### 1. Pozycje książkowe

#### 1.1. Monografie

1. *(Un)höflichkeit: eine kulturologische Analyse: Deutsch-Italienisch-Polnisch*. Frankfurt et al.: Lang 2013 / ISBN: 978-3-631-63164-5 (Print), E-ISBN 978-3-653-03591-9 (E-Book), ISSN: 2192-7820, DOI 10.3726/978-3-631-63164-9 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
2. *Höflichkeitsausdrücke und anthropozentrische Linguistik*. Warszawa: Euroedukacja 2011 / ISBN: 13: 978-83-60729-27-4
3. *La caduta di Icaro: L'opera poetica di J.M.R. Lenz*. Pavia: APD 1999
4. *Die Gestalt der Dichtung: der Einfluss der Gestalttheorie auf das Werk Robert Musils*. Bern: Lang 1998 / ISBN: 3-906760-48-0 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
5. *1903-1908: Robert Musils Studienjahre in Berlin* (Beilage 1 des Musil-Forums). Saarbrücken 1992, ISSN: 1016-1333

#### 1.2. Monografie zbiorowe, tłumaczenia i opracowania edytorskie

6. Bonacchi, S. (red.): *Verbale Aggression: Multidisziplinäre Zugänge zur verletzenden Macht der Sprache*. Berlin: de Gruyter 2017 / ISBN: 978-3-11-052050-7 (print), E-ISBN 978-3-11-052297-6 (pdf), E-ISBN 978-3-11-052093-4 (EPUB) (Wydawnicwto I, 80 pkt)
7. Bonacchi, S. / Karpinski, M./ Jelec, A./ Fabiszak, M./ Juszczuk, K. (red.) *Gesture and Speech in Interaction. Special Issue of Journal of Multimodal Communication Studies*, 2017, ISSN: 2391-4033, DOI: 10.14746/jmcs
8. *Beziehungsgestaltung durch Sprache*. Betreut und bearbeitet von Silvia Bonacchi, Susanne Günthner, Beata Mikolajczyk, Claudia Wich-Reif, Britt-Marie Schuster und Qiang Zhu [w:] *Akten des XIII. Internationalen Kongresses Shanghai 2015, Germanistik zwischen Tradition und Innovation*. Band 3. Herausgegeben von Jianhua Zhu und Michael Szurawitzki. Frankfurt a M. et al: Lang 2017 / ISBN 978-3-653-06217-5, DOI: 10.3726/978-3-653-06217-5 2015 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
9. Bonacchi, S./Czerniak, S. (red.): *Gestalt as Structure Principles in Science, Art and Language*, Zeszyt monograficzny Journalu: *Dialog and Universalism*, 2015/4, ISSN: 1234-5792 (9 pkt., lista B)
10. Olpińska-Szkiełko, M./ Pawłowski, G./ Bonacchi, S. (red.): *Der Mensch – Sprachen – Kulturen*. Warszawa: Euroedukacja 2012
11. Bonacchi, S./ Boudewijnse, G.-J. (2011) (red.): *Carl Stumpf: From Philosophical Reflection to Interdisciplinary Scientific Investigation*. Wien: Krammer
12. *Robert Musils Klagenfurter Ausgabe*. Kommentierte digitale Edition sämtlicher Werke, Briefe und nachgelassener Schriften. DVD Version. Herausgegeben von W. Fanta, K. Amann und

K. Corino. Klagenfurt, Celovec, Wien, Dunak: Drava 2009  
(S. Bonacchi: Edition der wissenschaftlichen Schriften und Kommentar zur Dissertation,  
Band 10) ISBN: 978-3-85435-599-1

- 13.S. Bonacchi/Geert-Jan Boudewijnse (red.): *Carl Stumpf*. Sonderheft der Zeitschrift *Gestalt Theory* 31/2 (2009)
- 14.S. Bonacchi (red.): *Le récit du moi: Forme, strutture e modelli del racconto autobiografico*. Tom monograficzny, *Kwartalnik Neofilologiczny* LV, 4/2008. Warszawa 2008 (pkt. 9)
- 15.F. Grucza/ S. Bonacchi (red.): *La lingua italiana nella letteratura siciliana dall'Unità ad oggi*. Tom monograficzny, *Kwartalnik Neofilologiczny* LIII, 4/2006. Warszawa 2006 (pkt. 9)
- 16.F. Grucza (red.): *Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik*. Kierownictwo naukowe redakcji: S. Bonacchi. Warszawa: Grafpunkt 2001
- 17.Robert Musil. *Briefe-Nachlese: Dialog mit dem Kritiker Walther Petry*. Eine Veröffentlichung der Robert-Musil-Gesellschaft. Edycja: A. Frisé. Transkrypcja: S. Bonacchi. Saarbrücken 1994
- 18.Robert Musil. *Il letterato e la letteratura*. Przełożony przez S. Bonacchi. Milano: Guerini 1994, ISBN: 88-7802-480-5

### 1.3. Prace leksykograficzne

- 19.Marcjanik, M./Bonacchi, S./Frączek, A. (2019): *Polsko-niemiecki słownik etykiety językowej*. Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, ISBN 978-83-235-3817-2 (druk) ISBN 978-83-235-3825-7 (pdf online), ISBN 978-83-235-3833-2 (e-pub) ISBN 978-83-235-3841-7 (mobi) (Wydawnictwo I, 80 pkt)
- 20.PONS: Wörterbuch für Schule und Studium Italienisch-Deutsch/Deutsch-Italienisch. Stuttgart: Klett 1999

## 2. Rozprawy i artykuły naukowe

(w druku)

- “Forms and Functions of Silence and Silencing in Conversational Analysis and Psychotherapeutic Interactions”, [w:] Buchholz, M.B., Aleksandar Dimitrijević (ed.). *Silence and silencing in psychoanalysis: Cultural, clinical and research perspectives*, Routledge, 41-61 (Wydawnictwo II, 200 pkt)
  - „Weihnachtswünsche im deutsch-italienischen Vergleich: Die kulturlinguistische Perspektive“ [w:] Konstanze Marx (Hrsg.) *Weihnachtslinguistik. Festliche Texte über Sprache*, Tübingen: Francke
21. “Ostentativer Sexismus und mimetische Gewalt: Ist Shitstorming gegen Frauen ein Opferritual?” [w:] Kumięga, L. / Szczęk, J. (ed.): *Sprache und Gesellschaft*. Frankfurt a.M. et al.: Lang, 135-151 (Wydawnictwo I, 80 pkt)
22. „Sprachliche Expressivität, Emotionen und verbale Aggression“, *Linguistische Treffen in Wrocław* 17, 2020 (I): 39–53. DOI: <https://doi.org/10.23817/lingtreff.17-3> ([https://linguistische-treffen.pl/issues/linguistische\\_treffen\\_17.pdf](https://linguistische-treffen.pl/issues/linguistische_treffen_17.pdf)) (20 Pkt)
23. „Gestalt und Form“. [w:] Erdbeer, R. M. / Kläger, F. / Stierstorfer, K.: *Grundthemen der Literaturwissenschaft: Form*. Berlin et al.: de Gruyter 2020, 631-652. ISBN: 978-3-11-036438-5 (Wydawnictwo I, 80 pkt.), <https://doi.org/10.1515/9783110364385-027>,
24. “La costruzione dello spazio comunicativo a scuola Considerazioni teoriche, metodologiche e prospettive di applicazione.” [w:] Voghera M., Maturi P., Rosi F. (red): *Orale e scritto*,

*verbale e non verbale: la multimodalità nell'ora di lezione*. Firenze: Cesati 2020, 267-284, ISBN: 978-88-7667-811-0, Str. 372

21. „Verbale Aggression“ [w:] Liedtke, Frank / Tuchen, Astrid: *Pragmatik-Handbuch*. Stuttgart: Springer/Metzler 2019, 439-447 ([https://doi.org/10.1007/978-3-476-04623-9\\_43](https://doi.org/10.1007/978-3-476-04623-9_43)) / ISBN 978-3-476-04624-6 (Wydawnicwto II, 200 pkt.)
22. „Rozwój kompetencji grzecznościowej w L2. Studium komparatywne polsko-niemieckiej etykiety językowej” [w:] Artur Tworek (red.): *Germanistyka otwarta. Wrocławskie debaty o języku i językoznawstwie*. Wrocław: Uniwersytet Wrocławski, Quaestio 2019, str. 119-131, ISBN 978-83-949771-3-9 i ISBN 978-83-65815-22-4
23. Marcjanik, M./Bonacchi, S./Frączek, A. (2019): *Wstęp do: Polsko-niemiecki słownik etykiety językowej*. Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, (Wydawnicwto I, 80 pkt.)
24. “Perche’ le parole fanno male? Considerazioni pragmalinguistiche sull’uso offensivo del linguaggio [w:] Barcellona, R.& Sardella, T. (red): *Violenza delle parole e parole della violenza. Percorsi storico-letterari tra linguaggi che fanno male e linguaggi che fanno paura*. Milano: Mimesis 2019, 49-72, ISBN: 88-575-5580-1 EAN: 9788857555805
25. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2019/1, 1-6
26. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2019/2, 1-6
27. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2019/3, 1-6
28. L’italiano dei nuovi parlanti: italiano, quasi-italiano, non-italiano, italiano di stranieri? Riflessioni linguistiche e glottodidattiche sull’Italiano “decentrato” [w:] J. Łukaszewicz/D. Słapek (red.) *Confini e zone di frontiera negli/degli studi italiani*. Alessandria: Edizioni dell’Orso, 75-88, ISBN: 978-88-6274-910-7
29. Bonacchi, S./ Wicherkiewicz, Th./ Mela, Mariusz. „Language identity and cultural memory in borderland areas A survey-based research with aged respondents (seniors)”. [w:] *Investigationes Linguisticae*, 40, 2018, part A, (<https://pressto.amu.edu.pl/index.php/il/article/view/24537>) , doi: <https://doi.org/10.14746/il.2018.40.7> (lista B, 9 Punkte)
30. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2018/1, 1-6, ISSN: 2519-5808, DOI: 10.2478/gth-2018-0001
31. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2018/2, ISSN: 2519-5808, DOI 10.2478/gth-2018-0011, 113-118 (<https://content.sciendo.com/view/journals/gth/gth-overview.xml>)
32. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2018/3, ISSN: 2519-5808, DOI 10.2478/gth-2018
33. „Schlagbilder, Schreckbilder, Wohlfühlbilder: Eine diskurslinguistische Analyse von visuellen Konstruktionen mit handlungsleitendem Charakter am Beispiel der Islam-Debatte [w:] In: Kumiega, Lukasz; Karner, Christian (Hg.) (2018): *(Kon-)Texte des Politischen*. Weinheim, Basel: Beltz Juventa [Sonderheft der *Zeitschrift für Diskursforschung*, Nr. 3] 2018, S. 211-234.
34. Über Höflichkeit und Unhöflichkeit. [w:] Kurt Guss (Hg.), *Wertheimers Fenster – gestalttheoretisches Kolloquium*, Verlag der Ostwestfalen-Akademie, Borgentreich 2018, S. 75–90, ISBN: 978-3-947435-13-5
35. “What does reduplication intensify? The semantics and pragmatics of reduplicated forms in Italian and their equivalents in German.” [w:] Ravetto, M., Napoli, M. (eds.) (2017) *Intensity*,

- intensification and intensifying modification across languages*. Amsterdam et al.: Benjamins 2017, 289-303, DOI: 10.1075/slcs.189.15.bon), ISBN: 978-90-272-5947-7 (print), E-ISBN: 978-90-272-6512-8 (Wydawnicwto II, 200 pkt)
- 36.,,Sprachliche Aggression beschreiben, verstehen und erklären. Theorie und Methodologie einer sprachbezogenen Aggressionsforschung“ [w:] Bonacchi, S. (red.): *Verbale Aggression: Multidisziplinäre Zugänge zur verletzenden Macht der Sprache*. Berlin et al.: de Gruyter, 3-31 / ISBN: 978-3-11-052050-7 (print), E-ISBN 978-3-11-052297-6 (pdf), E-ISBN 978-3-11-052093-4 (EPUB) (Wydawnicwto I, 80 pkt)
37. Bonacchi, Silvia/Andreeva, Bistra: „Aggressiv oder supportiv? Phonetische Disambiguierung von *mock impoliteness* (Banter-Äußerungen) im Vergleich Deutsch-Polnisch“. In: Bonacchi, S. (red.): *Verbale Aggression: Multidisziplinäre Zugänge zur verletzenden Macht der Sprache*. Berlin et al.: de Gruyter, 123-144 / ISBN: 978-3-11-052050-7 (print), E-ISBN 978-3-11-052297-6 (pdf), E-ISBN 978-3-11-052093-4 (EPUB) (Wydawnicwto I, 80 pkt)
- 38.,,Kulturologia antropocentryczna“, (w:) *Franciszek Grucza, Dzieła zebrane. Tom 1: O nauce prof. Franciszka Gruczy. Wydanie jubileuszowe z okazji 80. rocznicy urodzin*. Pod redakcją S. Gruczy, M. Olpińskiej-Szkielko, M. Płużyczka, I. Banasiak, M. Łączek, A. Bonek, A. Kaleta, A. Sztuk. Warszawa 2017, 195–211, ISBN: 978-83-64020-46-9
39. Bonacchi, Silvia/Schulte, Virginia: „Möglichkeiten und Grenzen eines Wörterbuches der Höflichkeitsausdrücke für die Entwicklung fremdsprachlicher Höflichkeitskompetenz: *Theoretische* und methodologische Überlegungen.“ [w:] Ehrhardt, C. / Neuland, E. (red.): *Sprachliche Höflichkeit: Historische, aktuelle und künftige Perspektiven*. Tübingen: Narr 2017, 169-186 / ISBN 978-3-8233-8094-8, 169-186 ((Wydawnicwto I, 80 pkt)
40. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2017/1, 1-5, ISSN: 2519-5808
41. Bonacchi, S./Toccafondi, F. „Editorial“. [w:] *Gestalt Theory* 2017/2-3, 1-5, ISSN: 2519-5808
42. Bonacchi S./Mela M.: „Multilingwalny (polsko-niemiecki) korpus języka mówionego MCCA dla celów analizy kulturologicznej i suprasegmentalnej (nie)grzeczności językowej“, [w:] E. Gruszczyńska/A. Leńko-Szymańska (red.): *Polskojęzyczne korpusy równoległe/ Polish-language Parallel Corpora*. Warszawa: Instytut Lingwistyki Stosowanej 2016, 181-195, ISBN: 978-83-935320-4-9
43. Andreeva, B./ Bonacchi, S./Barry, W.: Prosodic cues of genuine and mock impoliteness in German and Polish. [w:] Jon Barnes, Alejna Brugos, Stefanie Shattuck-Hufnagel and Nanette Veilleux (red.): *Speech Prosody (SP8) 2016*, Boston (31.5.2016/3.6.2016), ISSN: 2333-2042, DOI: 10.21437/SpeechProsody. 2016
- 44.,,Gestalt as a specialized term: its conceptual definition in psychology and philosophy“, [w:] *Filozofia i Nauka*, Tom 4/2016, 295-304, ISSN: 2300-4711 (lista C, 20 pkt.)
45. „Partnerorientierung im unhöflichen Miteinander: Adressatenzuschnitt oder Akkommodationsprozesse?, [w:] „Beziehungsgestaltung durch Sprache.“ Betreut und bearbeitet von Silvia Bonacchi, Susanne Günthner, Beata Mikolajczyk, Claudia Wich-Reif, Britt-Marie Schuster und Qiang Zhu [w:] *Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik. Akten des XIII. Internationalen Kongresses Shanghai 2015, Germanistik zwischen Tradition und Innovation*. Band 3. Herausgegeben von Jianhua Zhu und Michael Szurawitzki. Frankfurt a M. et al: Lang 2017, 21-26, ISBN 978-3-653-06217-5, DOI: 10.3726/978-3-653-06217-5 2015 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
46. „Das Prädikationspotential von Schreckbildern - Am Beispiel von Bildern in der Islam-Debatte“, [w:] *Diskursbedeutung und Grammatik – Transtextuelle und gesprächsübergreifende Aspekte grammatischer Inventare* – betreut und bearbeitet von Ingo H. Warnke, Martin Reisigl und Wei Han. *Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik*. Frankfurt a M. et al: Lang 2016, 285-290, ISBN: 978-3-631-69559-3, DOI: 10.3726/978-3-653-06217-5 (Wydawnicwto I, 80 pkt)

47. „Sagen Gesten mehr als Worte? Partnerorientierung im aggressiven Miteinander zwischen Adressatenzuschnitt und Akkommodationsprozessen“, [w:] P. Bąk /B. Rolek (red.) (2016): *Vom Wort zum Gebrauch*, Frankfurt a. M.: Lang, 213-223, ISBN: 978-3-631-67424-6 (print), E-ISBN: 978-3-631-06799-6 (E-Book), DOI: 10.3726/978-3-653-06799-6 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
48. Bonacchi S./Mela M.: “Multimodal Analysis of Conflict: A proposal of a Dynamic Model”, [w:] F. D’Errico/I. Poggi/A. Vinciarelli/L. Vincze (red.) (2015): *Conflict and Multimodal Communication*. Berlin: Springer, 267-294, ISBN 978-3-319-14080-3, E-ISBN: 978-3-319-14081-0, DOI: 10.1007/978-3-319-14081-0 (Wydawnicwto II, 200 pkt)
49. “Some Preliminary Remarks about the Use of the Expression “Gestalt” in the Scientific Debate” [w:] *Dialogue and Universalism* 4/2015, 11-20, ISSN: 1234-5792 (Lista B, pkt. 9)
50. Andreeva, B. / Bonacchi, S.: „Freundlich oder feindlich? Zur illokutionären Struktur und phonetischen Realisierung von indirekten supportiven und derogativen Sprechakten am Beispiel von Scheinbeleidigungen (*mock impoliteness*), [w:] *Lingwistyka Stosowana* 15, 4/2015, 1-19  
(<http://www.ls.uw.edu.pl/documents/7276721/13367621/1+Lingwistyka+Stosowana+15+Bistra+Andreeva%2C%20Silvia+Bonacchi.pdf>), ISBN: 2080-4814 (13 pkt, lista B)
51. „Interoperability of Elan, Praat and Folker in Manual Multimodal Annotation (2015), in: *TextLing 2015*  
([http://textlink.ii.metu.edu.tr/sites/default/files/Bonacchi\\_Presentation%20Multimodality\\_TextLing.pdf](http://textlink.ii.metu.edu.tr/sites/default/files/Bonacchi_Presentation%20Multimodality_TextLing.pdf))
52. „*Du hast alle Gegner in Grund und Boden gelaufen, du Tier!* Beleidigung oder Bewunderung? Einige Bemerkungen zur illokutionären Struktur, zur multimodalen Realisierung und zur kulturellen Gebundenheit von Dysphemismen in Banter-Funktion (deutsch – italienisch – polnisch)“, [w:] E. Dentschewa/M. Razbojniskova-Frateva/E. Baschewa/R. Kileva-Stamenova/R. Ivanova/S. Arnaudova (red.) (2015): *Traditionen, Herausforderungen und Perspektiven in der germanistischen Lehre und Forschung*. Sofia: Universitätsverlag St. Kliment Ochridski, 434-447, ISBN: 978-954-07-3684-6
53. „Robert Musils Dissertation ‚Beitrag zur Beurteilung der Lehren Machs‘ im Lichte der Klagenfurter Ausgabe, [w:] M. Salgaro (red.): *Robert Musil in der Klagenfurter Ausgabe: Bedingungen und Möglichkeiten einer digitalen Edition*. München: Fink 2014, 135-154, ISBN: 978-3-7705-5650-2
54. „Multimodalität der Unternehmenskommunikation“, [w:] S. Grucza et al. (red.): *Polnisch-deutsche Unternehmenskommunikation. Ansätze zu ihrer linguistischen Erforschung*. Frankfurt et al.: Lang 2014, 73-92, ISBN: 978-3-6539-9566-4, DOI: 10.3726/978-3-653-03470-7 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
55. Bonacchi, S./Karpiński, M.: “Some remarks about the term ‘multimodality’”, [w:] *Journal of Multimodal Communication Studies*, I/1, 2014, 1-7 ([http://jmcs.home.amu.edu.pl/wp-content/uploads/2014/05/01\\_silvia-bonacchi-maciej-karpinski\\_JMCS\\_01\\_2014.pdf](http://jmcs.home.amu.edu.pl/wp-content/uploads/2014/05/01_silvia-bonacchi-maciej-karpinski_JMCS_01_2014.pdf)), ISSN: 2391-4033, DOI: 10.14746/jmcs
56. „Scheinbeleidigungen und perfide Komplimente: kulturologische Bemerkungen zur obliquen Kommunikation in interkultureller Perspektive“, [w:] K. Lukas/I. Olszewska (red.): *Deutsch im Kontakt und im Kontrast. Festschrift für Andrzej KaŃny zum 65. Geburtstag*. Frankfurt a.M.: Peter Lang 2014, 341-356, ISSN: 1617-8440, ISBN: 978-3-631-65112-4 (print), E-ISBN: 978-3-653-04227-6, DOI: 10.372/978-3-653-04227-6 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
57. „Love, Feelings and Emotions in Robert Musil’s ‘Unions’ in the light of Carl Stumpf’s Theory of Emotions”, [w:] R. Martinelli/D. Fisette (red.): *Philosophy from an empirical standpoint. Essays on Carl Stumpf*. Amsterdam et al.: Rodopi 2014, 403-420, ISBN: 0167-4102, ISBN: 978-90-04-29909-2 (print), E-ISBN: 978-90-04-29910-8



- 58., „Rituale des Alltags und habitualisiertes Verhalten im höflichen Miteinander: Komplimentierverhalten und Scheinbeleidigungen“, [w]: P. Bąk /B. Rolek/M. Sieradzka (red.) (2014): Text – Satz – Wort. Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów, 29-45, ISBN: 978-83-7996-087-3 (Wydawnictwo I, 80 pkt)
59. Bonacchi, S./Mela, M.: “The use and interoperability of the computer programmes Folker, ELAN and Praat for multimodal linguistic annotation”. CAC2014, 2014 (poster), ([http://www.clarin.eu/sites/default/files/cac2014\\_submission\\_32\\_0.pdf](http://www.clarin.eu/sites/default/files/cac2014_submission_32_0.pdf))
60. Bonacchi, S./Mela, M.: “Practical remarks about the interoperability of the computer programmes Folker, ELAN and Praat for transcription and multimodal linguistic annotation from the user’s point of view” [w]: Journal of Multimodal Communication Studies 2/2014, 18-29, ISSN: 2391-4033, DOI: 10.14746/jmcs
61. (Un)Höflichkeitsforschung im interkulturellen Vergleich: Stand, Ausblick, Perspektiven. [w]: I. Bartoszewicz/J. Szczęk/A. Tworek (red.) (2014): *Phrasenstrukturen und -interpretationen im Gebrauch I. Linguistische Treffen in Wrocław I*. Dresden/Wrocław, Neißer Verlag, 55-68, ISSN: 2084-3062, ISBN: 978-83-7977-077-9, E-ISBN: 978-3-86276-166-1
- 62., „Einige Bemerkungen zum polnisch-deutschen Dialogdiskurs: die ‘Kartoffel-Affäre’ und die Rolle der diskursiven Kompetenz im interlingualen Diskurstransfer“, [w:] I. H. Warnke/U. H. Meinhof/M. Reisigl (red.): *Diskurslinguistik im Spannungsfeld von Deskription und Kritik*. Berlin: Akademie Verlag 2013, 351-372, ISBN: 978-3-05-005843-6 (heute de Gruyter, Wydawnictwo I, 80 pkt)
- 63., „Der ‚kommunikative Raum‘ in der kulturologischen (Un)Höflichkeitsforschung“, [w:] *Glottodidactica*, XL/1, (2013), 35-49, ISSN: 0072-4769, ISBN: 978-83-232-2589-8, DOI: 10.14746/gl (20 pkt.)
- 64., „Anthropozentrische Kulturologie: Einige Überlegungen zu Grundannahmen und Forschungspraxis anhand der Analyse von Komplimenten“, [w:] F. Grucza, /G. Pawłowski/P. Zimniak (red.): *Die deutsche Sprache, Literatur und Kultur in polnisch-deutscher Interaktion*. Warszawa: Euroedukacja 2012, 33-52
- 65., „Bedeutung und Sprache: Frühe Beiträge zu einer Gestalt-Linguistik“, [w:] *Gestalt Theory*, 34/1, 2012, 31-54 ([http://gth.krammerbuch.at/sites/default/files/articles/Create%20Article/02\\_Bonacchi\\_F\\_EJOURNAL.pdf](http://gth.krammerbuch.at/sites/default/files/articles/Create%20Article/02_Bonacchi_F_EJOURNAL.pdf))
- 66., „Höfliche Funktionen der nominalen Alteration im interlingualen (italienischen, polnischen und deutschen) Vergleich“, [w:] Grzywka, K./ Filipowicz, M. /J. Godlewicz-Adamiec et al. (red.): *Kultura – Literatura – Język. Pogranicza komparatystyki. /Kultur – Literatur – Sprache. Gebiete der Komparatistik*. Tom 2. Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Warszawa 2012, 1429-1443
- 67., „Zu den idiokulturellen und polykulturellen Bedingungen von aggressiven Äußerungen im Vergleich Polnisch-Deutsch-Italienisch“, [w:] M. Olpińska-Szkiełko/S. Grucza/Z. Berdychowska/J. Żmudzki (red.): *Der Mensch und seine Sprachen*. Frankfurt a.M. et al.: Lang 2012, 130-148, (Wydawnictwo I, 80 pkt)
- 68., „Einige Bemerkungen zum Begriff der Höflichkeitskompetenz“, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* 2012/1, 17-35, (pkt. 10. Lista C )
- 69., „Diskurslinguistik und Kulturlinguistik: gemeinsame Problemstellungen, Forschungsinteressen und Anwendungsfelder?“, [w:] F. Grucza (red.): *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*. Betreut und bearbeitet von I. H. Warnke, U. H. Meinhof und M. Reisigl. Akte des XII. Kongresses der IVG, 30.07-7.08.2010, Frankfurt a.M. et al.: Lang 2012, 383-388, (Wydawnictwo I, 80 pkt)

- 70., „Implikaturen höflicher Verweigerungen an deutschen, italienischen und polnischen Beispielen“, [w:] F. Gruzca (red.): *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*. Akte des XII. Kongresses der IVG, 30.07-7.08.2010, Band 12, Frankfurt a.M.: Lang 2012, 261-267, (Wydawnicwto I, 80 pkt)
- 71., „Un abbraccio forte forte, un amore grande grande’: Zur semantischen Valenz der Reduplikation im Italienischen und zu den Möglichkeiten ihrer Wiedergabe im Polnischen und im Deutschen“ [w:] Kałny, A./Lukas, K./Sikora, J. (red.) *Pragmalinguistische der polylektalen Kommunikation, Studia Germanica Gedanensia 17*, 2012, 27, 47-60, ISSN: 1230-6045, ISBN: 978-83-7865-034-8 (pkt. 7. lista B)
- 72., „Interkulturelle Kommunikation, Dialog- und Konfliktforschung: Einige Bemerkungen zum Forschungsgegenstand, Erkenntniszielen, und Untersuchungsmethoden der anthropozentrischen Kulturologie“, [w:] M. Olpińska-Szkielko/G. Pawłowski/S. Bonacchi (red.): *Der Mensch – Sprachen – Kulturen*. Warszawa: Euroedukacja 2012, 35-49,
- 73., „Carl Stumpf: Leben, Werk, Wirkung“, [w:] *Gestalt Theory 31/2* (2009), 101-114 [w:] S. Bonacchi/G.-J. Boudewijnse (red.): *Carl Stumpf – From Philosophical Reflection to Interdisciplinary Scientific Investigation*. Wien: Krammer 2011, 7-20., „Ein Dichtungsbegriff mit Gestalteigenschaften: Robert Musils Aufsatz „Literat und Literatur“ (1931), [w:] H. Metz-Göckel (red.): *Gestalttheoretische Inspirationen: Anwendungen der Gestalttheorie – Handbuch der Gestalttheorie II*. Wien: Krammer 2011, 141-166
- 74., „Ich habe leider keine Zeit...: Kulturlinguistische Bemerkungen über höfliche Verweigerungen im deutsch-polnisch-italienischen Vergleich“, [w:] E. Neuland, C. Ehrhardt, H. Yamashita (red.): *Sprachliche Höflichkeit zwischen Etikette und kommunikativer Kompetenz*. Frankfurt a.M. et al.: Lang 2011, 111-128, (Wydawnicwto I, 80 pkt)
- 75., „Robert Musil (1880-1942) – ein österreichischer Gestalttheoretiker. Musils intellektueller und dichterischer Werdegang im Kontext der Gestalttheorie“, [w:] *Phänomenal 2011/2*, 46-52
- 76., „Zum Gegenstand der anthropozentrischen Kulturwissenschaft“, [w:] *Lingwistyka Stosowana/Applied Linguistics 2/2010*, 69-81 (13 pkt, lista B)
- 77., „Kilka uwag o roli kompetencji dyskursywnej w procesie translacyjnym“, in: S. Gruzca, A. Marchwiński, M. Płużyczka (red.): *Translatoryka. Koncepcje – Modele – Analizy*. Warszawa 2010, 219-231
- 78., „Pragmatische und soziokulturelle Funktionen der sprachlichen Höflichkeit“, [w:] *Komunikacja Specjalistyczna 3*, 2010, 52-64,
- 79., „Robert Musils *Vereinigungen* als Erzählexperiment“, [w:] Calzoni, R./Salgaro, M. (red.): „Ein in der Phantasie durchgeführtes Experiment“: Literatur und Wissenschaft nach Neuenzehnhundert. Göttingen: Vandenhoeck&Ruprecht, 191-214, ISBN: 978-3-89971-731-0 (Wydawnicwto II, 200 pkt)
- 80., „Zur Vieldeutigkeit des Ausdrucks *Kultur* und zur anthropozentrischen Kulturtheorie“, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny LVI*, 1/2009, 25-45 (9 pkt., lista C)
81. Silvia Bonacchi/Geert-Jan Boudewijnse: „Editorial“, [w:] *Carl Stumpf*. Sonderheft der Zeitschrift *Gestalt Theory 31/2* (2009), 99-100
- 82., „Einleitung zu der Dissertation Musils“, [w:] Robert Musils Klagenfurter Ausgabe. Kommentierte digitale Edition sämtlicher Werke, Briefe und nachgelassener Schriften. DVD Version. Herausgegeben von W. Fanta, K. Amann und K. Corino. Klagenfurt, Celovec, Wien, Dunak: Drava 2009
- 83., „Die Darstellung der Grausamkeit: Prinzipien der Text(de)komposition in Elfriede Jelineks Theaterstück *Babel*“, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny LVI*, 4/2009, 411-426 (9 pkt., lista C)

84. "Grenzen des Menschlichen und Grenzen der Darstellbarkeit am Beispiel von Elfriede Jelineks *Babel*". [w:] N. T. Rymar, S. I. Dubinin (eds.): *Граница в языке литературе и науке. Русская германистика. Ежегодник Российского Союза Германистов. Москва* 6, 2009. Russische Germanistik. Jahrbuch des Russischen Germanistenverbandes. Moskau 6, 2009, 197-214
85. "Robert Musils Berliner Studienjahre", [w:] A. Daigger, P. Henninger (eds.): *Robert Musils Drang nach Berlin*. Bern u.a.: Lang 2008, 37-83 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
86. „Erfüllung in der Muße. Am Beispiel von Friedrich Schlegels Roman *Lucinde* und dem Kapitel „Atemzüge eines Sommertags“ zur Fortsetzung von Robert Musils Roman *Der Mann ohne Eigenschaften*“, [w:] S. Gucza (red.): *W kręgu teorii i praktyki lingwistycznej*. Warszawa: WUW 2007, 51-72
87. "Gli anni di Hitler. Terzo Reich e emigrazione", [w:] *ARCO Journal. E-Journal del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell'Università di Palermo*. [http://www.arcojournal.unipa.it/index\\_it.html](http://www.arcojournal.unipa.it/index_it.html) (13.1.2007)
88. S. Bonacchi/Ph. Payne: "Musil's 'Die Vollendung der Liebe': Experience Analyzed and Reconstituted, [w:] Ph. Payne, G. Bartram, G. Tihanov (red.): *A Companion to the Works of Robert Musil*. Rochester: Camden House 2007, 175-198
89. "Mignons Exequien in J. W. Goethes Roman *Wilhelm Meisters Lehrjahre*.", [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIII 2/2006, 64-80 (9 pkt., lista C)
90. „Titanismo minore ovvero la caduta di Icaro: Lenz autore innico“, [w:] *Rivista di Letterature Moderne e Comparate* LVI/4, 2003, 391-401 (20 pkt.)
91. „Ewald Christian von Kleist und J.M.R. Lenz im Kontext der Rokokolyrik“, [w:] M. Luserke, R. Marx, R. Wild (red.): *Literatur und Kultur des Rokoko*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2001, 177-196 (Wydawnicwto II, 200 pkt)
92. "Was man alles in einem Aufsatz nicht liest: die Textentwicklung des Aufsatzes *Literat* und *Literatur* – von der *Laudatio* zur poetologischen Schrift", [w:] M. L. Roth (red.): *Neue Ansätze zur Robert-Musil-Forschung*. Bern et al.: Lang 1999, 51-78 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
93. „Na Vronerl (...) und wann werden wir so dastehn?“ [w:] A. Daigger, R. Schröder-Werle, J. Thöming (red.): *West-östlicher Divan zum utopischen Kakanien*. Bern et al.: Lang 1999, 317-332 (Wydawnicwto I, 80 pkt)
94. „Claudine und Veronika: Musil, la critica delle varianti e la meccanica delle passioni“, [w:] *Intersezioni* XVII, 1/1997, 65-80 (40 pkt.)
95. S. Bonacchi/V. Fanelli: „Ein nie gesättigtes Verlangen nach Geist: zur Beziehung Franz Bleis und Robert Musils“, [w:] D. Harth (red.): *Franz Blei: Mittler der Literaturen*. Hamburg: EVA 1996, 108-138

### 3. Recenzje

96. Meibauer, J., Finkbeiner, R. Wiese, H. (red.): *Pejoration*. Amsterdam: Benjamins 2016 [w:] *Linguistische Berichte* 5/2018, 397-405 (26000 zeichen, 0,65 arkusz, *Linguistische Berichte*: 20 punkty), ISSN: 2366-0775
97. Karen Brüning: *Die Rezeption der Gestaltpsychologie in Robert Musils Frühwerk*. Frankfurt a.M. u.a.: Lang 2015 (= *Moderne und Gegenwart*, Bd. 20), [w:] *Musil-Forum. Studien zur Literatur der klassischen Moderne* 34 (2016), 283-287, ISSN: 1016-1333, E-ISBN: 978-3-11-052017-0, ISBN: 978-3-11-051873-3



98. Lothar Jordan (red.): Ewald von Kleist. Zum 250. Geburtstag. Würzburg: Königshausen und Neumann 2010, [w:] *Das achtzehnte Jahrhundert* 37/2 (2013), 292-293, ISBN: 978-3-8353-1290-6, ISSN: 0722-740-X` (20 pkt.)
99. G. Pelillo, L'intervista radiofonica tra realtà e spettacolarizzazione: un'analisi linguistica, Franco Cesati, Firenze 2011, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* 1/2012, 111-113 (10 pkt., lista C)
100. M. Salgaro: Musil teorico della ricezione, Frankfurt a.M. et al: Lang 2012, [w:] *Musil-Forum. Studien zur Literatur der klassischen Moderne* 32 (2011-2012), 244-248, ISSN: 1016-1333, E-ISBN: 978-3-11-034057-0, ISBN: 978-3-11-033962-8
101. I. Warnke / J. Spitzmüller (red.): Methoden der Diskurslinguistik. Berlin: de Gruyter 2008, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* 1/2011, 83-85 (10 pkt., lista C)
102. M. Kaiser-El-Safti/M. Ballad (red.): Musik und Sprache: Zur Phänomenologie von Carl Stumpf, Würzburg: Königshausen & Neumann 2003, [w:] *Gestalt Theory* 2/2010, 186-190
103. W. Baumgartner et al. (red.): Carl Stumpf, Brentano Studien IX, Dettelbach: Röhl 2002, [w:] *Gestalt Theory* 2/2010, 186-190
104. „Zur Verschränkung von Epistemologie und Ästhetik in Musils Mann ohne Eigenschaften“. Kurzrezension zu: Annette Gies: Musils Konzeption des 'Sentimentalen Denkens'. Der »Mann ohne Eigenschaften« als literarische Erkenntnistheorie, [w:] <http://www.iaslonline.de/> (13.06.2009)
105. C. Ehrhard/E. Neuland (red.): Sprachliche Höflichkeit in interkultureller Kommunikation und im DaF-Unterricht, Peter Lang: 2009, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny*, 3/2010, 353-355 (9 pkt., lista C)
106. C. Altmayer: Kultur als Hypertext. München: Iudicium 2004, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIV, 1/2007, 92-94 (9 pkt., lista C)
107. K. Corino: Robert Musil: Eine Biographie. Reinbeck b. Hamburg: Rowohlt 2003, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIV, 2/2007, 175-176 (9 pkt., lista C)
108. P. Morawski: Polonia, mon amour: Dalle Indie di Europa alle Indie di America. Ediesse: Roma 2006, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIV, 4/2007, 315-317 (9 pkt., lista C)
109. G. Pulvirenti/V. Scudieri/R. Gambino (red.): Le muse inquiete. Sinergie artistiche del Novecento tedesco. Firenze: Olschki 2003, [w:] *Rivista di Letterature moderne e comparate* 2/2006, 258-261 (20 pkt.)
110. F. Grucza/ H.-J. Schwenk/M. Olpińska (red.): Germanistische Erfahrungen und Perspektiven der Interkulturalität. Warszawa: Euroedukacja 2005, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIII, 1/2006, 62-64 (9 pkt., lista C)
111. A. von Haller: Le Alpi. Verbania: Tararà 1999, [w:] *Belfagor* I (2000), 109-111
112. F. Grucza (red.): Tausend Jahre polnisch-deutsche Beziehungen: Sprache – Literatur – Kultur – Politik. Warszawa: Grafpunkt 2001, [w:] *Deutsch im Dialog* 2/1/2000. Warszawa 2000, 133-138
113. P. Celan: Die Gedichte aus dem Nachlaß. Frankfurt a.M.: Suhrkamp 1997, [w:] *Semicerchio* XI (1999), 74
114. P. Celan: Poesie. Milano: Mondadori 1998, [w:] *Semicerchio* XII (1999), 122-123

## 4. Sprawozdania i komunikaty konferencyjne

115. Sprawozdanie z konferencji "Il Risorgimento nella lingua e nella cultura italiana", Warszawa, 13-14.10.2011, zorganizowana przez Instytut Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej Uniwersytetu Warszawskiego i Włoski Instytut Kultury [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* 1/2012, (S. Bonacchi, G. Cilloni, M. Trzeciak), 123-125 (10 pkt., lista C)
116. „Die Marie-Louise und Ernest-Roth-Schenkung an die Universität des Saarlandes – 5.6.2012“, [w:] Internationale-Robert-Musil-Gesellschaft, <http://www.musilgesellschaft.at/texte/Marie-Louise%20und%20Ernest%20Roth-Schenkung.pdf>
117. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Konferenz des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Łódź (Bronisławów), 9. – 11. 5. 2008, [w:] *Studia Niemcoznawcze* XI, 2009, 525-532 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk, R. Utri (pkt. 6, lista B))
118. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Konferenz des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Olsztyn, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LVI, 1/2009, 119-122 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk) (10 pkt., lista C)
119. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Konferenz des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Łódź (Bronisławów), 9. – 11. 5. 2008, [w:] *Glottodidactica* XXXIV (2008), 229-234 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk, R. Utri) (20 pkt.)
120. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Konferenz des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Łódź (Bronisławów), 9. – 11. 5. 2008, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIV, 4/2008, 211-215 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk, R. Utri) (9 pkt., lista C)
121. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Konferenz des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Oppeln, 11. – 13. 5. 2007, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIV, 2/2007, 181-184 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk) (9 pkt., lista C)
122. Bericht über die Internationale wissenschaftliche Jahrestagung des *Verbandes Polnischer Germanisten* (VPG), Thorn, 12. – 14. 5. 2006, [w:] *Kwartalnik Neofilologiczny* LIII, 3/2006, 324-327 (S. Bonacchi, H.-J. Schwenk, W. Wesiołek) (9 pkt., lista C)

### Teksty nie naukowe:

123. Introduzione a: Paolo Raugei, *La strada per Luderitz*. Villanova di Guidonia: Aletti, 7-10. ISBN: 978-88-591-5411-2
124. Posłowie do: G. Scaraffia. *Casanovas Umhang*. Saarbrücken: kirsch + jakob 1994, 119-123

## 5. Udział w konferencjach naukowych i wygłoszone referaty

1. *Robert Musil, unser Zeitgenosse*, 20 Jahre Robert-Musil-Gesellschaft. Konferencja zorganizowana przez Internationale-Robert-Musil-Gesellschaft, 20.-21.10.1994, Wiedeń (Austria), (**referat**: „Was man alles in einem Aufsatz nicht liest: Die Textentwicklung des Aufsatzes Literat und Literatur“, poz. B. 2.3.)
2. *Literatur und Kultur des Rokoko*, Wissenschaftliches Kolloquium zu Ehren von Professor Gerhard Sauder anlässlich seines 60. Geburtstages. Konferencja zorganizowana przez Wydział Filozoficzny, Uniwersytet Kraju Saary, 28.-30.10.1998, Saarbrücken (Niemcy) (**referat**: „E. Ch. Von Kleist und J.M.R. im Kontext der Rokokolyrik, poz. B. 2.5.)

3. *Robert Musils Drang nach Berlin*. Konferencja zorganizowana przez Internationale-Robert-Musil-Gesellschaft, 27.-28.10.2005, Berlin (Niemcy), (**referat:** „Was man alles in einem Aufsatz nicht liest: Die Textentwicklung des Aufsatzes Literat und Literatur“, poz. B. 2.11.)
4. *Re-contextualising Robert Musil. The author „without qualities“ and European Culture*. Konferencja zorganizowana przez University of Lancaster, Lancaster (Wielka Brytania), 20.-21.9.2007 (**referat:** „Musil and Franz Blei“)
5. *La letteratura della mente*. Konferencja zorganizowana przez Instytut Germanistyki Uniwersytetu w Veronie (Włochy), 23.11.2007. Przewodnicząca sekcji „Neuroscienze e linguaggio”
6. *Grenze in der Sprache, in der Literatur und in der Wissenschaft*“. Konferencja zorganizowana przez Stowarzyszenie Germanistów Rosyjskich, Samara (Rosja), 8-12. Oktober 2008. (**referat:** „Grenzen des Menschlichen und Grenzen der Darstellbarkeit am Beispiel von Elfriede Jelineks *Babel*“, poz. B. 2.18)
7. *Die Vorstellung als Dunkelkammer narrativer Prozesse. Modelle und Darstellungsformen von Innerlichkeit in Europa (18.-20. Jahrhundert)*. Druga konferencja trilateralna zorganizowana przez Centro Studi Italo-Tedesco, Villa Vigoni, Loven di Menaggio (Włochy), 16-19.11. 2008. (**referat:** „Esperienza, immaginazione, emozione e percezione nella narrazione”)
8. *Neuroscience trifft Gestaltpsychologie*, Konferencja zorganizowana przez Uniwersytet Osnabrück i Gestalt Theory Association, Osnabrück (Niemcy), 26.-29. 3. 2009. Przewodnicząca sekcji „Linguistics“
9. *Die Vorstellung als Dunkelkammer narrativer Prozesse. Modelle und Darstellungsformen von Innerlichkeit in Europa (18.-20. Jahrhundert)*. Trzecia konferencja zorganizowana przez Centro Studi Italo-Tedesco, Villa Vigoni, Loven di Menaggio (Włochy), 22-25. 11. 2009. (**referat:** „Testo e immagine come forme di cristallizzazione dell'immaginazione. La strana storia di Peter Schlemihl di A. Chamisso e le xilografie di E.L. Kirchner sul tema”)
10. Kollokwium naukowe „Lingwistyka antropocentryczna“, Wydział Lingwistyki Stosowanej, Katedra Języków Specjalistycznych, Uniwersytet Warszawski, Warszawa, 1.6.2010 (**referat:** „Badania nad kulturą w świetle teorii antropocentrycznej”)
11. *Einheit und Vielheit der Germanistik weltweit*. Kongres światowy zorganizowany przez IVG, Warszawa, 30.7.-7.8.2010 (**referat:** „Diskurslinguistik und angewandte Kulturwissenschaft: gemeinsame Problemstellungen, Forschungsinteressen und Anwendungsfelder?“)
12. *Gestalt, Organization, Entwicklung*. Konferencja zorganizowana przez Business School Potsdam i Gestalt Theory Association, Potsdam (Niemcy), 30.3.-2.4.2011, **przewodnicząca sekcji** „Organisation and Human Sciences”.
13. *Die deutsche Sprache, Literatur und Kultur in (deutsch-polnischer) Interaktion*. Międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Polskich (SGP), 17-19.5.2011. (**referat:** „Anthropozentrische Kulturologie: Einige Überlegungen zu Grundannahmen und Forschungspraxis anhand der Analyse von Komplimenten“)
14. *Mensch, Sprachen, Kulturen*: Międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Polskich (SGP), 25-27.5.2012. (**referat:** „Anthropozentrische Kulturologie: Forschungsgegenstand, Erkenntnisziele, Untersuchungsmethoden, laufende Projekte”)
15. *Gestalt Theory – 100 Years*. Konferencja zorganizowana przez Finnish Society for Natural Philosophy (LSF) and Gestalt Theory Association, Helsinki 28.-29.9.2012, **przewodnicząca sekcji** plenarnej.
16. *ELAN: Opis gestów i gestykulacji w MCCA*. Workshop zorganizowany przez projekt MCCA, Warszawa 15./16.11.2012 (**referat:** Materiały audiowizualne w projekcie MCCA)

17. Die italienische Germanistik und ihre aktuellen Methoden (gli strumenti attuali della germanistica italiana), zorganizowany przez Università degli Studi di Verona, Università di Studi di Bari, cluster "language and emotions" (Berlin), Verona, 22.-23.11.2012, **przewodnicząca** sekcji.
18. Wykład gościnny w ramach profesury Erasmus-STA, Uniwersytet Verony (Włochy), maj 2012: *Robert Musil: La scrittura poetica e la lettura come veicolo di conoscenza*
19. *Mensch, Sprachen, Kulturen*: Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Stowarzyszenie Germanistów Polskich (SGP), 25-27.5.2012. (**referat**: „Anthropozentrische Kulturologie: Forschungsgegenstand, Erkenntnisziele, Untersuchungsmethoden, laufende Projekte”)
20. *Gestalt Theory – 100 Years*. Konferencja zorganizowana przez Finnish Society for Natural Philosophy (LSF) and Gestalt Theory Association, Helsinki 28.-29.9.2012 (**przewodnicząca** sekcji plenarnej).
21. *Die italienische Germanistik und ihre aktuellen Methoden*, zorganizowany przez Università degli Studi di Verona, Università di Studi di Bari, cluster "language and emotions" (Berlin), Verona, 22.-23.11.2012 (**przewodnicząca** sekcji)
22. *Culturological Analysis and Corpus Research in Multimodal Dimension*, Universität des Saarlandes, 11.2.2013 (**referat**: „Höflichkeitsakte und Dialogakte: Kulturologische Analyse“).
23. *Prosodie im Gespräch: Arbeitstagung zur Gesprächsforschung*, Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Gesellschaft zur Gesprächsforschung, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, 20-22.3.2013 (**uczestnictwo w grupie badawczej**: Beatrix Schönherr: Wenn Prosodie und Gestik inszeniert sind: Multimodalität auf der Theaterbühne)
24. *Języki – Teksty – Akty komunikacyjne*, Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej, Katedrę Filologii Germańskiej UWM, IKLA UW, Olsztyn 5-6.4.2013 (**moderacja/przewodnicząca** sekcji)
25. *Schöpferische Prozesse. Gestalttheorie im Kontext von Bildung und Entwicklung*, Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez GestaltTheory Association i Wyższą Szkołę Pedagogiczną w Karlsruhe, 11.-14.4.2013 (**przewodnicząca** sekcji)
26. *Verbal aggression: conceptualization, methods of analysis, case studies*. Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez MCCA, IKLA (UW), 23-24.5.2013, Warszawa (**referat**: „Ansätze zur empirischen Analyse von Interaktionen, die durch verbale Aggression markiert sind”)
27. *Sprachliche Aggression*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet im. Johanna-Gutenberga w Moguncji, 29.6.2013, Moguncja (**referat**: „Unhöflichkeit und verbale Aggression in einem Framework 2. Ordnung des antialogischen Verhaltens: Versuch einer Begriffsbestimmung zur Analyse von Sprachdaten“)
28. *Traditionen, Herausforderungen und Perspektiven in der germanistischen Lehre und Forschung*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet im. St.-Kliment-Ochridski, 11-12.10.2013, Sofia (Bułgaria) (**referat**: „Du hast alle Gegner in Grund und Boden gelaufen, du Tier!“ Beleidigung oder Bewunderung? Einige Bemerkungen zur illokutionären Struktur, zur multimodalen Realisierung und zur kulturellen Gebundenheit von Dysphemismen in Banter-Funktion (deutsch – italienisch – polnisch)
29. *Conflict and Communication. Multimodal Social Signs of Conflict and Negotiation in Humans, Animals, and Machines*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet Roma Tre w Rzymie, 29-31.10.2013, Rzym (**referat** razem z Mariuszem Melą: “A proposal of a Dynamic Model for Multimodal Analysis of Conflict and Conflict Management”)

30. *Beyond the Words*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet w Lipsku, 1.5.-4.5.2014, Lipsk (**referat** “You bastard! Du Arsch! Che merda! – Derogativ oder supportiv? Bemerkungen zur illokutionären Struktur, kulturellen Gebundenheit und multimodalen Realisierung von Dysphemismen in Banter-Funktion (Scheinbeleidigungen)
31. EPICS VI, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet w Sewilli, 12-14.05.2014, Sewilla (**referat**: “You bastard! Du Arsch! Che merda! Ty złamasie!: Derogatives or supportives?)
32. *Neuroaesthetics and Cognitive Poetics*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet w Katanii (Włochy), 6.-7.6.2014 (**referat**: “From orality to multimodal literacy: new perspectives for a congruence of language and literature studies”)
33. *Phrasenstrukturen und -interpretationen im Gebrauch*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet we Wrocławiu, 25.-27.09.2014 (**referat** (invited speaker): (Un)Höflichkeitsforschung im interkulturellen Vergleich: Stand, Ausblick, Perspektiven)
34. *Gestalt as Structure Principle*, międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Uniwersytet Warszawski i IFiS PAN, Warszawa, 16-17.10.2014 (**referat**: “Einige Vorbemerkungen zum Gebrauch des Ausdrucks Gestalt in wissenschaftshistorischer Perspektive“)
35. *Clarín Annual Conference 2014*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez CLARIN, europejską infrastrukturę dla nauk humanistycznych, Soesterberg (Holandia), 23-25.10.2014 (**poster** z Mariuszem Mełą: “The use and interoperability of the computer programmes Folker, ELAN and Praat for multimodal linguistic annotation”)
36. *PALC 2014 9th International Conference on Practical Applications of Language Corpora*, 20-22 November 2014 (**referat** z Mariuszem Mełą: “Pragmalinguistic annotation of casual conversational discourse”)
37. *Tagungsnetzwerk Diskurs – Interdisziplinär*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Tagungsnetzwerk, 4.-6.12.2015, Instytut Języka Niemieckiego w Mannheim, Niemcy (kierownik sekcji)
38. *Polskojęzyczne korpusy równoległe*, Instytut Lingwistyki Stosowanej, Uniwersytet Warszawski, 30.3.2015, (**referat** z Mariuszem Mełą: Using Comparable spoken language corpora for the purposes of a multimodal culturological and suprasegmental analysis)
39. *GLOBE2015*, Instytut Lingwistyki Stosowanej, Uniwersytet Warszawski, 14-17.5.2015 (**referat**: Warum machen uns Bilder Angst?)
40. *Body, Mind and Expression*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet w Parmie i Gestalt Theory Association, 21-23.5.2015 (**moderacja** sekcji)
41. *Zwischen Kontinuität und Modernität*, międzynarodowa Konferencja Naukowa Stowarzyszenia Germanistów Polskich, Warszawa 28-31.5.2015, (**referat** z Bistrą Andreevą: Freundlich oder feindlich? Zur illokutionären Struktur und phonetischen Realisierung von indirekten supportiven und derogativen Sprechakten am Beispiel von Scheinbeleidigungen (*mock impoliteness*) und Sarkasmus (*mock politeness*))
42. *Germanistik zwischen Tradition und Innovation*, międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Świata IVG, Shanghai (Chiny), 23-29.8.2015: (**organizacja i kierownik** sekcji A1: „Beziehungsgestaltung durch Sprache“)
43. *Germanistik zwischen Tradition und Innovation*, międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Świata IVG, Shanghai (Chiny), 23-29.8.2015 (**referat** w sekcji A1: “(Un)höfliches Miteinander: Adressatenzuschnitt oder Akkomodationsprozesse?)



44. *Germanistik zwischen Tradition und Innovation*, międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Świata IVG, Shanghai (Chiny), 23-29.8.2015: (**referat** w sekcji A12: “Warum machen uns Bilder Angst? Bemerkungen zum multimodalen Charakter und Prädikationspotential von Schreckbildern aus diskurslinguistischer Perspektive“)
45. Międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Lingwistyki Stosowanej GAL, Frankfurt/Oder, 23-25.9.2015 (**organizacja i moderacja sekcji**: Gesprächslinguistik)
46. *Intensity, intensification and intensifying modification across languages*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet Piemonte Orientale w Vercelli (Włochy), 5-6.11.2015 (**referat**: “Was intensiviert Reduplikation? Zur Semantik und Pragmatik reduplikativer Formen im Italienischen und zu ihren Entsprechungen im Deutschen”)
47. *Międzynarodowe spotkanie naukowe w ramach COST/Action TextLink* (WG1/WG4), IPI PAN w Warszawie, 8.12.2015 (**referat**: Comparing Tools for Multimodal Discourse Annotation)
48. Międzynarodowa konferencja naukowa „Kurlinguistik“, Stockholm, 14.1.-16.1.2016 (**referat**: Interkulturelle Höflichkeit aus multimodaler Perspektive: Forschungsschwerpunkte und Perspektiven)
49. *Lingwistyka Stosowana, co to takiego?* Konferencja – panel ekspertów zorganizowany przez Wydział Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego, 3.3.2016 (razem z Mariuszem Melą i Virginią Schulte, **prowadzenie panelu**: LS i nowe technologie: Jak piękny jest nasz głos! Techniki wizualizacji i deskrypcji ludzkiego głosu)
50. *Sprachliche Höflichkeit: Historische, aktuelle und künftige Perspektiven*. Międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Bergische Universität Wuppertal, 29.09.-1.10.2016 (**referat z Virginią Schulte**: „Möglichkeiten und Grenzen eines Wörterbuchs der Höflichkeitsausdrücke: Theoretische und methodologische Überlegungen“)
51. *Wroclove / Niezwykly fenomen kultury europejski*. Konferencja zorganizowana przez Uniwersytet Wrocławski, 17.-19.11.2016 (**referat z Virginią Schulte**: „Możliwości i ograniczenia polsko-niemieckiego słownika savoir-vivre’u: „Refleksje teoretyczne i metodologiczne w świetle prakseologii leksykograficznej”)
52. I Konferencja Wydziału Lingwistyki Stosowanej, 23.-24.3.2017 (**referat**: „Nowe perspektywy badawcze pragmalinguistyki i analizy multimodalnej: metoda triangulacji danych”)
53. *Individuum und Gruppe: Dynamische Wechselwirkungen in sozialen Situationen*. Konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Katolicki Uniwersytet Pedagogiczny w Wiedniu i Gestalt Theory Association, 27.4.-29.4.2017 (organizacja i moderacja sekcji)
54. *Granice i pogranicza w badaniach italianistycznych*, I Zjazd Stowarzyszenia Italianistów Polskich, Konferencja zorganizowana przez Uniwersytet Wrocławski 17-18.11.2017 (**referat** pt.: Italiano e nuovi parlanti: Italiano, quasi-Italiano, non-Italiano, Italiano di stranieri – alcune riflessioni linguistiche, culturologiche e glottodidattiche sulle varietà sincroniche dell’Italiano)
55. II Konferencja Wydziału Lingwistyki Stosowanej, 5.-6.4.2018 (**referat**: Rozwój kompetencji grzecznościowej w L2: Studium komparatywne polsko-niemieckiego językowego savoir-vivre’u)
56. *Orale e scritto, verbale e non verbale*, Convegno GISCEL 2018 – Università di Salerno - Fisciano, 12-14 aprile 2018 (**referat jako invited speaker**: (Il ruolo del)la nonverbalità nella costruzione dello spazio comunicativo in contesti didattici: considerazioni teoriche, metodologiche e prospettive di applicazione)

57. *X International Conference on Corpus Linguistics*, Cáceres, Spain, May 9-11, 2018 CILC 2018: S. Bonacchi, E. Jarmołowicz-Nowikow, M. Karpiński, K. Klessa, T. Wicherkiewicz (**referat**: Borderland: A Polish-German Multimodal Communication Database)
58. Międzynarodowa konferencja naukowa Stowarzyszenia Germanistów Polskich, *Wissenschaftliche, kulturelle und gesellschaftliche Facetten der Hochschulgermanistik*, 25-27 maja 2018 (**referat**: Lässt sich Höflichkeit lexikographisch erfassen? Möglichkeiten und Grenzen eines Wörterbuch der Höflichkeitsausdrücke Polnisch-Deutsch)
59. Międzynarodowa konferencja naukowa *Understanding Multilingualism*, 8.-10.6.2018 (**referat** z Mariuszem Mela i Tomaszem Wicherkiewicz: „Sprache der Grenzen - Grenzen der Sprache“ - Sprachidentität und Kulturbewusstsein im polnisch-deutschen Grenzgebiet im Spiegel einer Befragung unter Senioren)
60. Round Table: *La violenza delle parole e le parole della violenza*, Università di Catania, 30.5.2018 (**referat**: Perché le parole ci feriscono? Considerazioni pragmlinguistiche sulla forza illocutiva degli insulti)
61. 5th NeuroHumanities Dialogue, What is what? What is what? Focus on transdisciplinary Concepts and Terminology in Neuroaesthetics, Cognition and Poetics, Università di Catania, 31.5.-1.6.2018 (Moderacja sekcji)
62. Międzynarodowa konferencja naukowa *Queer Contradictions – Widerspruchsszenarien der diskursiven Position und Positionierung*, Universität Bremen, 15.-16.6.2018 (**referat**: *Queer-Komplimente: ein Wandel in den Geschlechterverhältnissen?*)
63. Forum Semantyka, Uniwersytet Warszawski, IKSI, 14.12.2018 (**referat**: Pejoration durch Sprache: Die Bestimmung der Bedeutungskomponenten an der Schnittstelle zwischen Semantik und Pragmatik)
64. Międzynarodowa Konferencja Naukowa zorganizowana przez GeSuS, Uniwersytet Śląski i Uniwersytet Warszawski, Research on language and languages: disciplines and interdisciplinarity, 30.5./1.6.2019 (**referat jako Invited Speaker**: Wie kann Sprache verletzen? Von der Pragmlinguistik zur multimodalen Analyse in den Studien über verbale Aggression)
65. Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Emotionen in Sprache und im Sprechen“, Uniwersytet Wrocławski, 26.-28.9.2019 (**referat jako Invited Speaker**: Expressivität und verbale Aggression, moderator sekcji: *Diverse Aspekte der sprachlichen Gewalt*)
66. Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Insults, Hate Speech, and Denigration: Invective Communication and the Dynamization of Social Order“, Uniwersytet Université Libre de Bruxelles (ULB) i Uniwersytet Waseda (Japonia), , 3.-4.2.2020 (**referat jako Invited Speaker**: “Vulnerability, mimetic violence, and insults against women”)
67. Conference online DNACVD19 e/Workshop: Discourse and Dispositifs of Covid-19 Pandemic. How to make sense of a global crisis? First part, 11.7.2020 at 12.00 (Cest, Zoom) (respondent)
68. Conference online DNACVD19 e/Workshop: Discourse and Dispositifs of Covid-19 Pandemic. How to make sense of a global crisis? First part, 11.9.2020 at 12.00 (Cest, Zoom) (**referat**: *KO, Boomer! coronationalism, Covidiot, covidiamo/coroniamo, Koronalia* COVID-related New Words Formation in German, Polish and Italian)

## 6. Organizacja konferencji

1. ELAN: Opis gestów i gestykulacji w MCCA, Warszawa 15. 16.11.2012

2. Schöpferische Prozesse. Gestalttheorie im Kontext von Bildung und Entwicklung, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Gestalt Theory Association i Wyższą Szkołę Pedagogiczną w Karlsruhe, 11.-14.4.2013
3. Verbal aggression: conceptualization, methods of analysis, case studies, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez MCCA, IKLA (UW), 23-24.5.2013, Warszawa
4. *Gestalt als Strukturprinzip*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet Warszawski, (IKLA WLS), Polską Akademią Nauk, BSB w Berlinie i Uniwersytet w Trieste, 16-17.10.2014, Warszawa
5. *Body, Mind and Expression*, międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Uniwersytet w Parmie, 21-23.5.2015, Parma
6. GAL-Tagung, Frankfurt Oder 2015, Sektion Gesprächslinguistik
7. *Beziehungsgestaltung durch Sprache*, sekcja międzynarodowej konferencji naukowej Stowarzyszenia Germanistów Świata IVG, Shanghai (Chiny), 23-29.8.2015
8. *Individuum und Gruppe: Dynamische Wechselwirkungen in sozialen Situationen*. Konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Katolicki Uniwersytet Pedagogiczny w Wiedniu i Gestalt Theory Association, 27.4.-29.4.2017 (organizacja i moderacja sekcji)
9. *Gespin*, Gestures and Speech in Interaction, 2017 (Poznan)
10. Positions and Positionings in Contradiction – A Conference Series on Contradictory Discourses of Marginality, BTWS on Studies in Discourse and Contradiction - *Queer Contradictions – Widerspruchsszenarien der diskursiven Position und Positionierung von Marginalität jenseits heteronormativer Lebensentwürfe*, Konferencja międzynarodowa zorganizowana w współpracy z Uniwersytetem w Bremen, Åbo Uniwersytetem w Turku i w Sztokholmie 15./16.6. 2018, Bremen
11. *Jezykonalia 1* – konferencja studencka zorganizowana przez Kolo Naukowe BAJT, IKSI, 2018
12. *Jezykonalia 2* – konferencja studencka zorganizowana przez Kolo Naukowe BAJT, IKSI, 25.4.2019
13. *Motion: Wirkungsräume menschlicher Erfahrung / space of human experience*, Konferencja międzynarodowa zorganizowana w współpracy z Gestalt Theory Association, Uniwersytetem Warszawskim i Polską Akademią Nauk, Warszawa, 13.-16.6. 2019
14. *Positions and Positionings in Contradiction – A Conference Series on Contradictory Discourses of Marginality, BTWS 2 - Contradictory Discourses of Religious and National Belonging*. Konferencja międzynarodowa zorganizowana w współpracy z Uniwersytetem w Bremen, Åbo Uniwersytetem w Turku i w Sztokholmie, 18-19. X 2019 in Åbo/Turku
15. *Diskurse zu Zentralität und Marginalität – Diskurslinguistische Agenden in Zeiten des Widerspruchs* (IVG-Międzynarodowe Stowarzyszenie Germanistów, Palermo 2021)
16. *Positions and Positionings in Contradiction – A Conference Series on Contradictory Discourses of Marginality, BTWS – Real, Imaged and Displayed Fragility – Vulnerable Positions and Positionings in Society*. Konferencja międzynarodowa zorganizowana w współpracy z Uniwersytetem w Bremen, Åbo Uniwersytetem w Turku i Uniwersytetem w Sztokholmie, 22-23. X 2020 in Warsaw

## 7. Działalność popularno-naukowa

1. Gdzie diabeł nie może..., cykl spotkań zorganizowanych przez KKM, Centrum Szkoleniowe firmy Siemens, 26.11.2012, (referat: „Performatywny wymiar języka z perspektywy genderowej”)
2. Spotkanie PWNNet, referat: Otwieramy oczy (spotkanie o agresji językowej, 20.02.2013)
3. Wywiad dla portalu Hollaback Polska (<http://polska.ihollaback.org/>, 8.4.2013)
4. Wywiad razem z prof. M. Łazinskim w programie Zapraszamy na kawę, 13.1.2014, TVN (<http://regionalna.tvp.pl/13633848/13012014-1430>)
5. Wywiad w programie „Czat Czwórka” na temat „Dlaczego używamy wulgaryzmów?”, 11.12.2017, Radio Czwórka (<https://www.polskieradio.pl/10/5367/Artykul/1954874,Czat-Czworki-11-grudnia-godz-1504>)
6. Wywiad w programie „Czat Czwórka” na temat „Wulgaryzmy?”, 17.12.2018, Radio Czwórka

## 8. Granty i projekty badawcze

### a) Przyznane granty

1. **Przyznany grant badawczy NCN** (Harmonia, współpraca międzynarodowa), umowa nr UMO-2012/04/M/HS2/00551 do wniosku nr 2012/04/M/HS2/00551 pt. *Analiza kulturologiczna i suprasegmentalna interakcji komunikacyjnych nacechowanych grzecznością i niegrzecznością* „Culturological and suprasegmental analysis of communicative interaction marked by politeness and impoliteness”, okres: 34 miesiące (2012-2014) (<http://www.mcca.uw.edu.pl>)
2. **Przyznany grant badawczy nr. 226852 w konkursie w ramach NPRH** pt. *Język pogranicza – pogranicze języka. Parajęzykowe aspekty komunikacji międzykulturowej/ Language of boundaries – boundaries of language. Paralinguistic aspects of intercultural communication*, 2014-2016 (współredaktor wniosku i wykonawca projektu, główny redaktor wniosku: prof. Maciej Karpiński, UAM) (<http://borderland.amu.edu.pl/>)
3. **Przyznany grant badawczy NCN nr. 2014/13/B/HS2/00658** (OPUS 7) pt. *Językowy savoir-vivre polski i niemiecki. Studium konfrontatywne/ „Polish and German Savoir-vivre and Civility of Language. A comparative Study*, 2015-2018 (współredaktor wniosku i wykonawca projektu, główny redaktor wniosku: prof. Małgorzata Marcjanik, UW)
4. **Przyznany grant badawczy** pt. *Rethinking media literacy* (konkurs na inicjatywy naukowe w ramach obszaru flagowego nr 2 „Europa w zmieniającym się świecie: zrozumienie społeczeństw, gospodarek, kultur i języków” Sojuszu 4EU+),
5. **Przyznany grant badawczy** pt. *Gesprächsstrategien im interkulturellen Vergleich. Korpusbasierte Analyse mündlicher Interaktion I* (Deutsch, Englisch, Italienisch, Polnisch, Russisch) (2015-2017, Uniwersytet Hamburg, prof. Marion Krause - **umowa bilateralna DAAD/UW**)
6. **Przyznany grant badawczy** pt. *Gesprächsstrategien im interkulturellen Vergleich. Korpusbasierte Analyse mündlicher Interaktion II* (Deutsch, Englisch, Italienisch, Polnisch, Russisch) (2017-2019, Uniwersytet Hamburg, prof. Marion Krause - **umowa bilateralna DAAD/UW**)
7. **Przyznany grant badawczy** pt. *Multimodale Kommunikation* (2020-2022, Uniwersytet Hamburg, prof. Marion Krause - **umowa bilateralna DAAD/UW DAAD/UW**)
8. **Przyznany grant badawczy** *Prosody and Politeness in L2* (2015-2017, Uniwersytet Kraju Saary, prof. Bistra Andreeva **umowa bilateralna DAAD/UW**)
9. **Przyznany grant badawczy** pt. *Prosodische Kodierung des Informationsstatus in der Fremdsprache: Prosodietransfer aus dem Polnischen ins Deutsche und umgekehrt* (2018-2020, Uniwersytet Kraju Saary, prof. Bistra Andreeva (**umowa bilateralna DAAD/UW**))

10. Grant Rektora dla organizacji Konferencji „Vulnerability” (2019)

## b) Granty w przygotowaniu i w trakcie oceny:

11. **European Research Network for Marginality and Demarginalizations** (Uniwersytet w Bremen, Uniwersytet w Sztokholm, bo Akademi w Turku, Technische Universität in Dresden) – BTWS - Reihe
12. W współpracy z Uniwersytetem Kraju Saary, **Beethoven** (prof. Bistra Andreeva, dr Olga Petukhova): *Dance: Negocjowanie dystansu społecznego i kompetencji: wpływ interaktywnych strategii adaptacyjnych na podejmowanie decyzji w komunikacji lekarz-pacjent* (w poszukiwaniu finansowania)
13. W współpracy z Uniwersytetem w Hamburgu (prof. Marion Krause) i z Wirtschaftsuniversität Wieden (prof. Nadine Thielemann), **Beethoven: Ageing differently: discursive construction of age and aging in Germany and in Poland** (w poszukiwaniu finansowania)
14. W współpracy z Uniwersytetem RWTH Aachen, Wieden i Linköping: Grant **Volkswagenstiftung** pt. *Actors, Agendas and Arenas in European Corona (Crisis) Communication in National Comparison: A Culture-contrastive Discourse Analysis.*

## 9. Organizacja jednostek badawczych

1. **Multimodal Communication: Culturological Analysis (MCCA)** ([www.mcca.uw.edu.pl](http://www.mcca.uw.edu.pl)):

Międzynarodowa i międzywydziałowa grupa badaczy komunikacji multimodalnej w wymiarze multikulturowym i multilingwalnym.

2. **Laboratorium Komunikacji Multimodalnej (LAKOM)** ([www.lakom.uw.edu.pl](http://www.lakom.uw.edu.pl)):

Jednostka badawcza i dydaktyczna Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej Uniwersytetu Warszawskiego, która zajmuje się analizą multimodalną interakcji komunikacyjnych przebiegających twarzą w twarz i komunikacją odbywającą się za pośrednictwem komputera (CMC: Computer Mediated Communication). Laboratorium zostało stworzone w styczniu 2013 i pomyślane jest jako forum i platforma dla studentów i młodych naukowców, współpracujących z doświadczonymi naukowcami w kraju i zagranicą. W ramach pracy w laboratorium dostępne są materiały do pobrania, próbki nagrań, linki do serwerów oraz dostęp do zgromadzonych multimedialnych korpusów językowych.

3. **MuCoDiCA (Multimodal and Mediatized Communication: Digital Culturological Analysis)** (<https://dariah.vls.icm.edu.pl/en/lingwistyka/>):

Moduł badawczy w grupie roboczej Digital Applied Linguistics and Translation Studies (DIALTRAS) w ramach konsorcjum DARIAH-PL. Zakres badawczy modułu da się podzielić na następujące główne obszary dot. działalności człowieka jako komunikatora działającego w kontekstach multikulturowych i multilingwalnych i stojącego przed nowymi możliwościami i wyzwaniem związany z mediami cyfrowymi: a) Komunikacja twarzą w twarz (badania nad displayem werbalnym, wokalnym, kinetycznym). Rozwój narzędzi cyfrowych do opisu i ew. automatycznego rozpoznawania displayów werbalnego, wokalnego i kinetycznego, m.in. zagadnienia związane z tzw. „contextual recognition”, narzędzi do anotacji ręcznej i automatycznej, weryfikacja i poprawa interoperabilności istniejących narzędzi. Rozwój systemów transkrypcji i anotacji zastosowalnych dla wielu języków i kultur b) Komunikacja hybrydowa i mobilna (np. poprzez komunikatory): m.in. narzędzia cyfrowe do zbadania komunikacji przez smart- i i-Phony, komunikatory, social networks, second screen; c) Komunikacja multimedialna: narzędzia do badań nad kulturą wizualną, narzędzia do poszukiwania i rozpoznawania obrazu i dźwięku, lingwistyka obrazu, multikodowość i polisemiotyczność.



## 10. Współpraca międzynarodowa (aktualna)

1. *Uniwersytet Kraju Saary* (Niemcy), Prof. Dr. Bistra Andreeva (Projekt: MCCA)
2. *Uniwersytet UAM Poznań*, Prof. Maciej Karpinski (Projekt: MCCA)
3. *Uniwersytet Verona* (Włochy), Prof. Massimo Salgaro (Projekt: Digital Humanities)
4. *Uniwersytet Catania* (Włochy), Prof. Renata Gambino (Projekt: Digital Humanities)
5. *Uniwersytet Karlsruhe* (Niemcy), Dr Marianne Soff (Projekt: Dydaktyka Interaktywna)
6. *Uniwersytet Mainz* (Niemcy), Prof. Dr. Jörg Meibauer (Projekt: Agresja werbalna)
7. *Uniwersytet w Bremen* (Niemcy), Prof. Dr. Ingo Warnke (Projekt: dyskursywność kontrastywna, world of contradictions)
8. *Business School Berlin* (Niemcy), Prof. Herbert Fitzek (Projekt: Teoria Postaci)
9. *Uniwersytet w Hamburgu* (Niemcy), prof. Marion Krause (Projekt: Analiza kulturologiczna, dyskursywność kontrastywna)
10. *Uniwersytet w Salerno* (Włochy), Prof. Miriam Voghera (Projekt: Pragmatyka i gramatyka języka mówionego)
11. *Uniwersytet w Vercelli* (Włochy), Prof. Miriam Ravetto (Projekt: Intensyfikacja i reduplikacja)
12. *Gestalt Theory Association* (Wiedeń) – (Projekty: agresja werbalna, Gestalt Theory)
13. *Husserl-Archiv* (Köln, Niemcy) – (Projekt: Gestalt Theory)
14. *Uniwersytet w Parma* (Włochy), Prof. Fiorenza Toccafondi - (Projekt: Gestalt Theory)
15. *Wirtschaftsuniversität Wien* (Austria), Prof. Nadine Thielemann – (Projekt: Wirtschaftskommunikation ftf)
16. *Uniwersytet w Mediolanium*, Prof. Elena Landone – (Projekt: Rethinking media literacy)
17. *Uniwersytet Heidelberg* (Niemcy), Prof. Edgar Radke und Dr Giulia Pelillo (Projekt: Rethinking media literacy)

### 10.1. Inicjowane umowy Erasmusa (Erasmus +):

1. Uniwersytet w Bremen (prof. I. Warnke)
2. Business School Berlin (prof. H. Fitzek)
3. Uniwersytet Catania (Prof. R. Gambino)
4. Uniwersytet Vercelli (Prof. M. Ravetto)
5. Uniwersytet Verona (Prof. M. Salgaro)
6. Uniwersytet Bari (Prof. L. Bosco)
7. Uniwersytet w Urbino (Prof. C. Ehrhardt) (2016)

8. Uniwersytet w Moguncji (Prof. F. d'Avis) (2017)
9. Uniwersytet Kraju Saary (Dr J. Schu) (2019)

## **10.2. Inne inicjowane umowy**

1. "Investments in Human Capital" Action I.1 "Innovative PhDs with industrial characterization of PON RI 2014-2010 and POC RI 2014-2010 for 2019/2020 Course XXXV" (Umowa bilateralna z Uniwersytetem Bari, 2020)

## **11. Współpraca międzywydziałowa i międzyuczelniania**

1. Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu: Prof. M. Karpinski: Analiza multimodalna
2. Polska Akademia Nauk, IFiS (Prof. S. Czerniak i Prof. D. Facca): Teoria postaci i antropologia fenomenologiczna
3. Wydział Neofilologii, Instytut Germanistyki UW (Prof. W. Czachur): Analiza
4. Wydział Dziennikarstwa UW (Prof. M. Marcjanik): Grzeczność językowa i pragmatyka kulturowa

## **12. Docentury i wykłady gościnne:**

1. Docentura gościnna na Uniwersytecie w Heidelbergu (Niemcy), maj/czerwiec 2013
2. Docentura gościnna na Uniwersytecie w Moguncji, semestr zimowy 2014/2015
3. Wykład gościnny na Uniwersytecie w Verony (Włochy), maj 2012: "Robert Musil: La scrittura poetica e la lettura come veicolo di conoscenza"
4. Wykład gościnny na Uniwersytecie w Moguncji, lipiec 2013: „(Un)Höflichkeit”
5. Wykład gościnny na Uniwersytecie w Bremen (Niemcy), czerwiec 2014: "Anakoluthe zwischen Syntax und Gesprächsanalyse"
6. Wykład gościnny na Uniwersytecie w Hamburgu (Niemcy), 22.1.2016: „Interkulturelle Studien aus multimodaler Perspektive: (Un)Höflichkeit komparativ Deutsch-Polnisch"
7. Docentura gościnna na Uniwersytecie Piemonte Orientale w Vercelli, czerwiec 2016: „Gesprächsforschung in multimodaler Analyse"
8. Docentura gościnna na Wirtschaftsuniversität Wien (Austria), kwiecień 2017: kurs „Multimodale Marker von Höflichkeit und Unhöflichkeit im interkulturellen Vergleich (dt.-poln.-ital.)“
9. Docentura gościnna Erasmus + Università di Bari (Włochy), październik 2017
10. Docentura gościnna Erasmus + Università Urbino (Włochy) / grudzień 2018
11. Docentura gościnna Erasmus + Universität w Moguncji (Niemcy) / lipiec 2019
12. Docentura gościnna w ramach umów bilateralnych – Uniwersytet w Hamburgu, zaproszenie prof. Marion Krause, 20./24.11.2019 (Selbstpräsentationen als multimodale Praktiken, Multimodale Analyse von Selbstpräsentationen, Multimodale Sprachliche Interaktion)

### 13. Funkcje sprawowane:

1. 2011: Przewodnicząca komisji rekrutacyjnej
2. Od 2012: Członek Komisji Wydziałowej ds. Badań Naukowych
3. Od 1.10.2016: Zastępca dyrektora Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej ds. Nauki i Organizacji
4. Od 2016: Przewodnicząca Komisji Wydziałowej ds. Badań Naukowych
5. Od 2019: Membro del Comitato D'Indirizzo dell' Area di Formazione Linguistica (CdS L-11 e LM-37) del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania

### 14. Działalność dydaktyczno-organizacyjna:

1. Od 2013: Kierownik Laboratorium Komunikacji Multimodalnej
2. Od 2013: Kierownik sekcji niemieckiej w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej
3. Od 2015: Kierownik **MuCoDiCA (Multimodal and Mediatized Communication: Digital Culturological Analysis)** (<https://dariah.vls.icm.edu.pl/en/lingwistyka/>):
4. Opieka nad ponad **120** pracami dyplomowymi, opieka nad 6 pracami doktorskimi.
5. Wypromowani doktorzy: 1
6. Autorka skryptów dla studentów:
  1. Merkblatt für wissenschaftliche Arbeiten (<https://drive.google.com/drive/u/1/folders/0B0dNIRAP40Q8ajhLV0RaelMwcEU>)
  2. Historia języka niemieckiego dla studentów Lingwistyki Stosowanej (<https://drive.google.com/drive/u/1/folders/0B0dNIRAP40Q8T1JRZnN5LXlmVHc>)
  3. Gramatyka opisowa języka niemieckiego dla studentów Lingwistyki Stosowanej (<https://drive.google.com/drive/u/1/folders/0B0dNIRAP40Q8NERYeVJVQlhpYk0>)

### 15. Opieka nad pracami doktorskimi

#### 15.1. Wypromowane prace

1. Anna Jędrzejczyk: *Employer-Branding – eine pragmalinguistische und kulturologische Analyse von Stellenangeboten amerikanischer Unternehmen in Polen und Deutschland* (czerwiec 2019)
2. Virginia Schulte: *Deutsche und polnische Höflichkeitsausdrücke: eine vergleichende Studie („Niemiecko-polskie studium konfrontatywne wyrażen grzecznościowych”)* (oddana czerwiec 2020)

#### 15.2. Przewody otwarte

3. Mariusz Mela: *Multimodalna analiza kulturologiczna konfliktów w komunikacji twarzą w twarz prowadzonej w języku polskim i niemieckim* (przewód doktorski otwarty)

4. Marta Koziatek: *Motyw spojrzenia w relacjach kobiet i mężczyzn i sposób jego wyrażenia przy pomocy środków językowych w twórczości/utworach Lwa Tolstoj* (przewód doktorski otwarty)
5. Magdalena Szokalak: *Środki perswazji w kazaniach biskupa Józefa Zawitkowskiego* (przewód doktorski otwarty)

#### 14.3. Przewody nie otwarte

6. Paweł Kluczek: *Żargon graczy komputerowych* (tytuł roboczy)
7. Emilian Jędras: *Multimodalna terminologia motoryzacyjna a nowoczesne techniki komunikacji* (tytuł roboczy)

### 16. Opinie prac naukowych

1. Opinie prac doktorskich: 7 (1 Uniwersytetu Moguncji, Björn Technau (2016= Niemcy) (4 Polska: Frankowska, Lipszyc (2013), Karaskiewicz (2016), Durkiewicz (2017), Kozakiewicz (2019), 3: Università di Salerno (2017))
2. Opinie prac habilitacyjnych: 3

### 17. Opinie dla czasopism, wydawnictw naukowych i fundacji (2013-2020):

- A. Gestalt Theory, Kwartalnik Neofilologiczny, Archiwum Historii Filozofii i Myśli Społecznej, Studia Germanica Gedanensia, Studia Sociologica, Studia translatorica,
- B. de Gruyter (Expressivität im Deutschen, Beleidigungswörter), Narr (50 Jahre Sprechakte), Francke (...), Attempto Verlag (...), Routledge (Argenton), Springer (Corpus Pragmatics)
- C. Alexander von Humboldt-Stiftung, Università di Verona, DAAD

### 18. Członkostwo w radzie naukowej czasopism

1. *Gestalt Theory* (Wiedeń) (<https://www.degruyter.com/view/j/gth>) (Członek Rady Naukowej od 2006, Redaktor Naczelny od 1.2017)
2. *Journal of Multimodal Communication Studies* (Warszawa/Poznań) ([http://jmcs.home.amu.edu.pl/?page\\_id=13](http://jmcs.home.amu.edu.pl/?page_id=13)) (Redaktor Naczelny) / 2014-2018
3. *Kwartalnik Neofilologiczny* (Warszawa) (Członek Rady programowej od 2011)
4. *Archiwum Historii Filozofii i Myśli Społecznej* (Warszawa) (Członek Rady programowej od 2010)

### 19. Członkostwo w radzie naukowej serii wydawniczych (obecnie)

- Studi@ Interkulturowe – IKSI
- Posener Beiträge zur angewandte Linguistik - Peter Lang
- QWERTY – Collana di saggi e testi diretta da Stefano Branzini, Cristina Consiglio e Elisa Fortunato, Pensa Multimedia, Bari

### 20. Członkostwo w stowarzyszeniach naukowych (obecnie)

1. *Gestalt Theory Association (GTA)* – członek zarządu
2. *Stowarzyszenie Germanistów Polskich (SGP)* – członek zarządu
3. *Associazione Italiana di Germanistica (AIG)*
4. *Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej (PTLS)*
5. *Internationale Vereinigung für Germanistik (IVG)*
6. *Internationale Robert-Musil-Forschung (IRMG)*
7. *Gesellschaft für Internationale Germanistik (GiG)*
8. *Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS)*
9. *Gesellschaft für Gesprächsforschung (GfG)*
10. *Bund Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ)*
11. *International Pragmatic Association*
12. *GAL*
13. *International Society for Gesture Studies (ISGS)*
14. *Association for Linguistic Pragmatics (ALP)*
15. *Stowarzyszenie Italianistów Polskich (SIP)*

## **21. Nagrody, stypendia wyróżnienia**

1. Nagroda Rektora Uniwersytetu Warszawskiego dla wybitnych naukowców za osiągnięcia wpływające na rozwój oraz prestiż Uniwersytetu Warszawskiego (rok 2016)
2. Stypendium Uniwersytetu w Florencji dla młodych naukowców (1999)
3. Stypendia DAAD, w ramach umów bilateralnych (1990-obecnie)

## **22. Różne**

1. Członek Jury Nagroda Metzgera  
(<http://www.gestalttheory.net/cms/index.php?page=metzger-preis>)
2. Członek Zarządu Gestalt Theory Association (Wiedeń)

## **23. Przymowane gości**

1. Prof. Jörg Meibauer (2013)
2. Prof. Herbert Fitzek (2014)
3. Dr. Giulia Pelillo (Heidelberg)
4. Prof. Ingo Warnke (2014)
5. Prof. Massimo Salgaro (2015)
6. Prof. Lorella Bosco (Bari, 2017)



7. Prof. Renata Gambino (Catania, 2017)
8. Prof. Tolly Eythorson (Reykjavic, 2017)
9. Prof. Miriam Voghera (Salerno, 2017)
10. Prof. Miriam Ravetto (Vercelli, 2017)
11. Prof. Franz D´Avis (Mainz, 2018)
12. Prof. Claus Ehrhard (Urbino, 2018)
13. Dr. Dennis Scheller-Boltz (Berlin, 2018)
14. Dr. Elisa Fortunato (Bari, 2018)
15. Dr. Cristina Consiglio (Bari, 2019)

## **25. Inicjowanie docentur goscinnych:**

2020: Prof. Bistra Andreeva, Uniwersytet Kraju Saary

Warszawa, 20.09.2020

/Prof. UW dr hab. Silvia Bonacchi/

